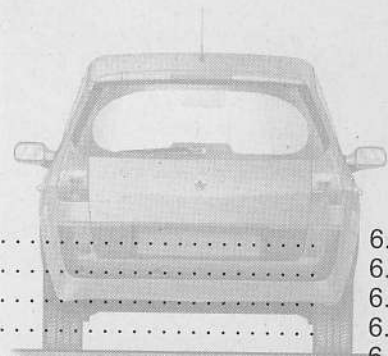
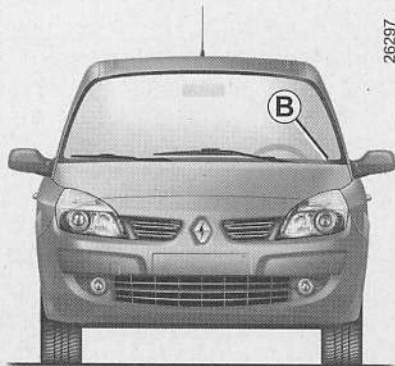


## 6. fejezet: Műszaki adatok

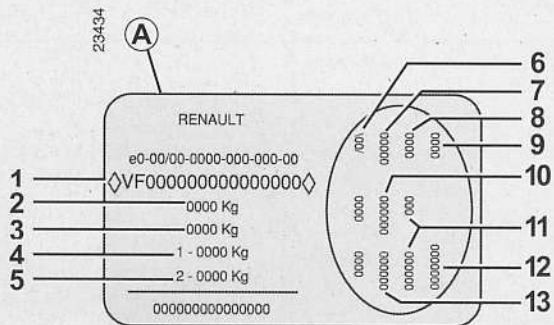


Azonosító táblák .....	6.2
Méreték .....	6.5
Motoradatok .....	6.6
Tömegadatok .....	6.7
Vontatható tömeg .....	6.7
Cserealkatrészek és javítás .....	6.14

# AZONOSÍTÓ TÁBLÁK



26297



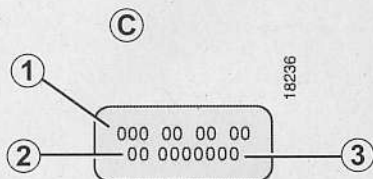
Minden levelében vagy megrendelésében tüntesse fel a gyártmánytáblán lévő adatokat.

## Gyártmánytábla A

- 1 A jármű típuskódja és sorozatszáma. **Ez az információ a jelöléshez tartozikB.**
- 2 A jármű megengedett legnagyobb össztömege.
- 3 A járműszerelvény megengedett legnagyobb össztömege: a jármű terheléssel és vontatmánnyal.
- 4 Megengedett maximális tengelyterhelés elöl.
- 5 Megengedett maximális hátsó tengelyterhelés.

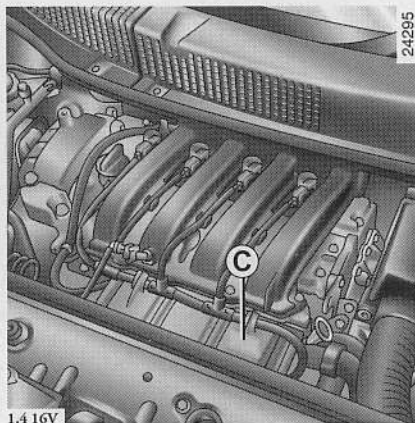
- 6 A jármű műszaki adatai.
- 7 Fényezés kódja.
- 8 Felszereltségi szint.
- 9 A jármű típusa.
- 10 Kárpitkód.
- 11 Kiegészítő választható felszerelések.
- 12 Gyártási szám.
- 13 Belső harmónia kódja.

# AZONOSÍTÓ TÁBLÁK (folytatás)

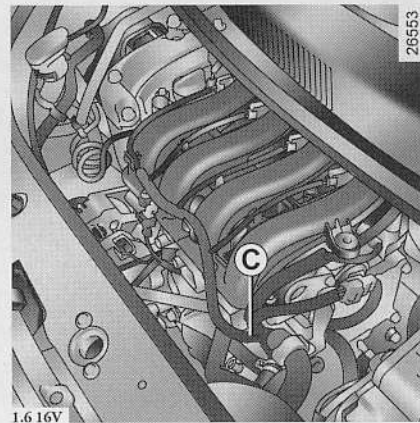


Minden levelében vagy megrendelésében tüntesse fel a motorazonosító táblán vagy címkén C lévő adatokat.  
(a tábla helye a motor típusától függ)

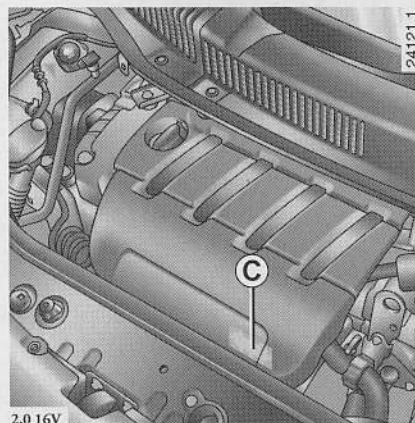
- 1 A motor típusa.
- 2 Motorszám.
- 3 A motor gyártási száma.



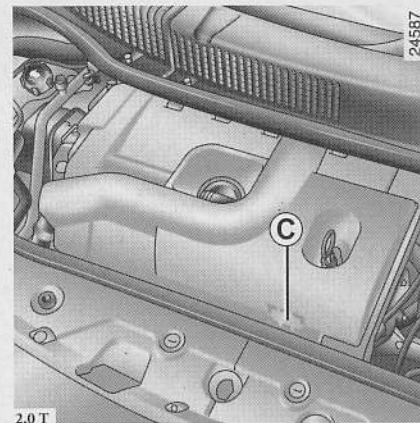
1.4 16V



1.6 16V

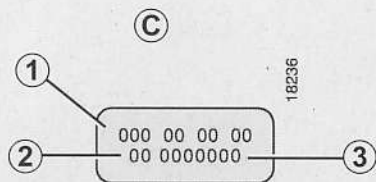


2.0 16V



2.0 T

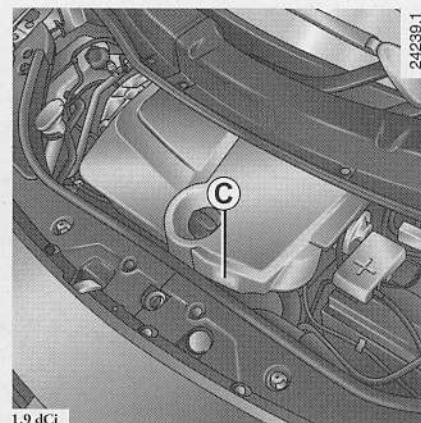
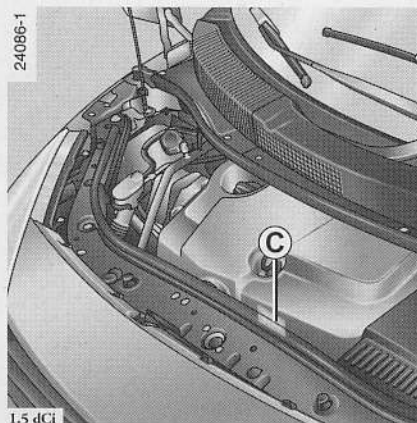
## AZONOSÍTÓ TÁBLÁK (folytatás)



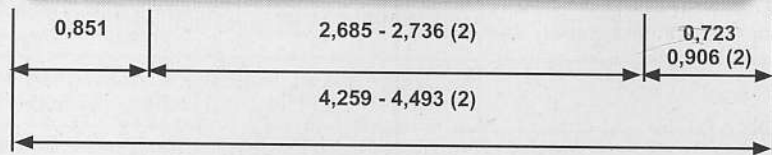
**Minden levelében vagy megrendelésében tüntesse fel a motorazonosító táblán vagy címkén C lévő adatokat.**

(a tábla helye a motor típusától függ)

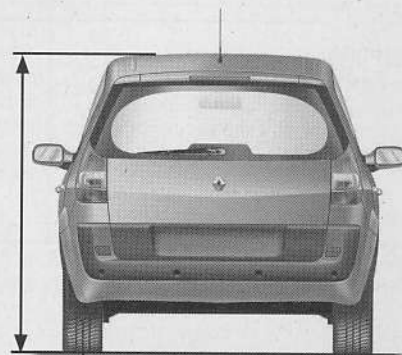
- 1 A motor típusa.
- 2 Motorszám.
- 3 A motor gyártási száma.



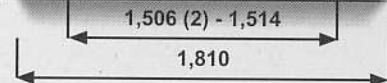
## A GÉPKOCSI MÉRETEI (méterben)



26178



1,620 (1)  
1,636 (2)



(1) Terhelés nélkül

(2) Hosszú karosszériájú jármű

## A MOTOR JELLEMZŐI

Változatok	1.4 16V	1.6 16V	2.0 16V	2.0 T	1.5 dCi	1.9 dCi	2.0 dCi
<b>Motortípus</b> (A motorazonosító tábla szerint)	K4J	K4M	F4R	F4R Turbo	K9K Turbo	F9Q Turbo	M9R Turbo
<b>Lökettérfogat (cm<sup>3</sup>)</b>	1390	1598	1998		1461	1870	1995
<b>Üzemanyagtípus</b> <b>Oktánszám</b>	<p>Ólommentes benzin használható <b>kizárólag</b>, az oktánszámot az üzemanyagbetöltő nyílás fedelén levő címke jelzi.</p> <p>Szükség esetén átmenetileg használható:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 91-es benzin, ha a címkén 95-ös vagy 98-as van jelölve,</li> <li>- 87-es oktánszámú benzin, ha a címkén 91-es, 95-ös vagy 98-as van jelölve.</li> </ul>				<p>Az üzemanyag-betöltő nyílás fedelén levő címke jelzi a megengedett üzemanyagokat.</p>		
<b>Gyertyák</b>	<p>Kizárólag a gépkocsija motorjához előírt gyertyákat használjon.</p> <p>A gyertyák típusa a motorházban levő címkén látható, ha nem találja, forduljon RENAULT szakszervízhez!</p> <p>Nem megfelelő gyertyák használata a motor károsodását okozhatja.</p>						



## TÖMEGADATOK (kg)

Alaptípusú járművek kiegészítő választható felszerelések nélkül, az adatok az év folyamán és a forgalomba hozó országtól függően változhatnak: tájékozódjon a RENAULT márkakereskedésben.

Benzines, normál karosszériájú változat	1.4 16V	1.6 16V		2.0 16V		2.0 T	
			Automata		Automata		
Gépkocsitípus (lásd a gyártmánytáblát)	JM0B JM1S JM1A JM0H JM08	JM0J JM1B JM1R JM0C	JM0Y JM1Y	JM0U - JM05 JM1U - JM1N	JM0W JM1T		
Saját tömeg üresen	1315	1320	1370	1375	1400	1410	1425
Fék nélküli vontatmány megengedett legnagyobb tömege	650						
Megengedett maximális tömeg fékezett vontatmány esetén (1)	1300			1300	1250	1300	
A vonóhorog megengedett függőleges terhelése	75						
A tetőcsomagtartó megengedett terhelése	80 (a tartóelemeket is beleértve)						

A gépjármű gyártmánytábláján a következők szerepelnek: a gépjármű megengedett legnagyobb össz tömege, az első tengely megengedett legnagyobb terhelése, a hátsó tengely megengedett legnagyobb terhelése és a járműszerelvény össz tömege. Tájékozódjon a 6. fejezet «Azonosítótábla» című részében.

### (1) Vontatható tömeg

(Lakókocsi, hajó stb.)

- Fontos, hogy a vontatható tömeg tekintetében figyelembe vegye a helyi hatóságok rendelkezéseit, és különösen a közlekedési szabályokat. Ha utánfutó vontatására kívánja alkalmassá tenni gépkocsiját, feltétlenül RENAULT szakszervizzel végeztesse az átalakítást. **A járműszerelvény megengedett maximális össz tömegét (jármű + vontatmány) sohasem szabad túllépni.**
- Ha a járművet teljes terheléssel használja (megengedett maximális tömeg), legfeljebb 100 km/h sebességgel haladjon és a gumiabroncsok nyomását 0,2 bar-ral (3 PSI) növelje meg.
- Mivel a motor teljesítménye és emelkedőn elért teljesítménye a tengerszint feletti magasság növekedésével arányosan csökken, azt tanácsoljuk, hogy a maximális terhelést 1000 méteren 10%-kal, majd 1000 méterenként további 10%-kal csökkentse.

## TÖMEGADATOK (kg)

Alaptípusú járművek kiegészítő választható felszerelések nélkül, az adatok az év folyamán és a forgalomba hozó országtól függően változhatnak: tájékozódjon a RENAULT márkakereskedésben.

Dizel, normál karosszériájú változat	1.5 dCi			Automata
	JM2A - JM2B JM0T - JM0F JM13 - JM02 JM1F	JM1E	JM16	JM02
Saját tömeg üresen	1340	1365	1365	1390
Fék nélküli vontatmány megengedett legnagyobb tömege	650			
Megengedett maximális tömeg fékezett vontatmány esetén (1)	1300			
A vonóhorog megengedett függőleges terhelése	75			
A tetőcsomagtartó megengedett terhelése	80 (a tartóelemeket is beleértve)			

A gépjármű gyártmánytábláján a következők szerepelnek: a gépjármű megengedett legnagyobb össz tömege, az első tengely megengedett legnagyobb terhelése, a hátsó tengely megengedett legnagyobb terhelése és a járműszerelvénnyel össz tömege. Tájékozódjon a 6. fejezet «Azonosítótábla» című részében.

### (1) Vontatható tömeg (Lakókocsi, hajó stb.)

- Fontos, hogy a vontatható tömeg tekintetében figyelembe vegye a helyi hatóságok rendelkezéseit, és különösen a közlekedési szabályokat. Ha utánfutó vontatására kívánja alkalmassá tenni gépkocsiját, feltétlenül RENAULT szakszervizzel végeztesse az átalakítást. **A járműszerelvénnyel megengedett maximális össz tömegét (jármű + vontatmány) sohasem szabad túllépni.**
- Ha a járművet teljes terheléssel használja (megengedett maximális tömeg), legfeljebb 100 km/h sebességgel haladjon és a gumiabroncsok nyomását 0,2 bar-ral (3 PSI) növelje meg.
- Mivel a motor teljesítménye és emelkedőn elért teljesítménye a tengerszint feletti magasság növekedésével arányosan csökken, azt tanácsoljuk, hogy a maximális terhelést 1000 méteren 10%-kal, majd 1000 méterenként további 10%-kal csökkentse.



## TÖMEGADATOK (kg)

Alaptípusú járművek kiegészítő választható felszerelések nélkül, az adatok az év folyamán és a forgalomba hozó országtól függően változhatnak: tájékozódjon a RENAULT márkakereskedésben.

Dízel, normál karosszériájú változat	1.9 dCi		2.0 dCi	
		Automata		Automata
Gépkocsitípus (lásd a gyártmánytáblát)	JM0G - JM1G JM1D - JM1L JM1C - JM0L JM14 - JM15 JM12 - JM17		JM1K	
Saját tömeg üresen	1430		1465	1505
Fék nélküli vontatmány megengedett legnagyobb tömege	650			
Megengedett maximális tömeg fékezett vontatmány esetén (1)	1300	1250	1300	1250
A vonóhorog megengedett függőleges terhelése	75			
A tetőcsomagtartó megengedett terhelése	80 (a tartóelemeket is beleértve)			

A gépjármű gyártmánytábláján a következők szerepelnek: a gépjármű megengedett legnagyobb össztömege, az első tengely megengedett legnagyobb terhelése, a hátsó tengely megengedett legnagyobb terhelése és a járműszerelvény össztömege. Tájékozódjon a 6. fejezet «Azonosítótábla» című részében.

### (1) Vontatható tömeg

(Lakókocsi, hajó stb.)

- Fontos, hogy a vontatható tömeg tekintetében figyelembe vegye a helyi hatóságok rendelkezéseit, és különösen a közlekedési szabályokat. Ha utánfutó vontatására kívánja alkalmassá tenni gépkocsiját, feltétlenül RENAULT szakszervizzel végeztesse az átalakítást. **A járműszerelvény megengedett maximális össztömegét (jármű + vontatmány) sohasem szabad túllépni.**
- Ha a járművet teljes terheléssel használja (megengedett maximális tömeg), legfeljebb 100 km/h sebességgel haladjon és a gumibroncsok nyomását 0,2 bar-ral (3 PSI) növelje meg.
- Mivel a motor teljesítménye és emelkedőn elért teljesítménye a tengerszint feletti magasság növekedésével arányosan csökken, azt tanácsoljuk, hogy a maximális terhelést 1000 méteren 10%-kal, majd 1000 méterenként további 10%-kal csökkentse.

## TÖMEGADATOK (kg)

Alaptípusú járművek kiegészítő választható felszerelések nélkül, az adatok az év folyamán és a forgalomba hozó országtól függően változhatnak: tájékozódjon a RENAULT márkakereskedésben.

Benzines, hosszú karosszériájú változat	1.6 16V		2.0 16V		2.0 T
		Automata		Automata	
Gépkocsitípus (lásd a gyártmánytáblát)	JM1R - JM1C JM1B		JM1U - JM1N JM05		JM1T
Saját tömeg üresen	1415	1460	1480	1500	1505
Fék nélküli vontatmány megengedett legnagyobb tömege	650				750
Megengedett maximális tömeg fékezett vontatmány esetén (1)	1300				
A vonóhorog megengedett függőleges terhelése	75				
A tetőcsomagtartó megengedett terhelése	80 (a tartóelemeket is beleértve)				

A gépjármű gyártmánytábláján a következők szerepelnek: a gépjármű megengedett legnagyobb össz tömege, az első tengely megengedett legnagyobb terhelése, a hátsó tengely megengedett legnagyobb terhelése és a járműszerelvény össz tömege. Tájékozódjon a 6. fejezet «Ázonosítótábla» című részében.

### (1) Vontatható tömeg (Lakókocsi, hajó stb.)

- Fontos, hogy a vontatható tömeg tekintetében figyelembe vegye a helyi hatóságok rendelkezéseit, és különösen a közlekedési szabályokat. Ha utánfutó vontatására kívánja alkalmassá tenni gépkocsiját, feltétlenül RENAULT szakszervizzel végeztesse az átalakítást. **A járműszerelvény megengedett maximális össz tömegét (jármű + vontatmány) sohasem szabad túllépni.**
- Ha a járművet teljes terheléssel használja (megengedett maximális tömeg), legfeljebb 100 km/h sebességgel haladjon és a gumiabroncsok nyomását 0,2 bar-ral (3 PSI) növelje meg.
- Mivel a motor teljesítménye és emelkedőn elért teljesítménye a tengerszint feletti magasság növekedésével arányosan csökken, azt tanácsoljuk, hogy a maximális terhelést 1000 méteren 10%-kal, majd 1000 méterenként további 10%-kal csökkentse.

## TÖMEGADATOK (kg)

Alaptípusú járművek kiegészítő választható felszerelések nélkül, az adatok az év folyamán és a forgalomba hozó országtól függően változhatnak: tájékozódjon a RENAULT márkakereskedésben.

Dizel, hosszú karosszériájú változat	1.5 dCi				1.9 dCi		2.0 dCi	
			Automata			Automata		Automata
Gépkocsitípus (lásd a gyártmánytáblát)	JM1F - JM02 JM2A - JM2B		JM1E	JM16	JM1G - JM14 JM15 - JM0G JM1D - JM2C JM17 - JM0L JM12		JM1K	
Saját tömeg üresen	1435	1485	1460	1460	1500	1510	1530	1540
Fék nélküli vontatmány megengedett legnagyobb tömege	650				750	650		
Megengedett maximális tömeg fékezett vontatmány esetén (1)	1250	1300						
A vonóhorog megengedett függőleges terhelése	75							
A tetőcsomagtartó megengedett terhelése	80 (a tartóelemeket is beleértve)							

A gépjármű gyártmánytábláján a következők szerepelnek: a gépjármű megengedett legnagyobb össztömege, az első tengely megengedett legnagyobb terhelése, a hátsó tengely megengedett legnagyobb terhelése és a járműszerelvény össztömege. Tájékozódjon a 6. fejezet «Azonosítótábla» című részében.

### (1) Vontatható tömeg (Lakókocsi, hajó stb.)

- Fontos, hogy a vontatható tömeg tekintetében figyelembe vegye a helyi hatóságok rendelkezéseit, és különösen a közlekedési szabályokat. Ha utánfutó vontatására kívánja alkalmassá tenni gépkocsiját, feltétlenül RENAULT szakszervizzel végeztesse az átalakítást. **A járműszerelvény megengedett maximális össztömegét (jármű + vontatmány) sohasem szabad túllépni.**
- Ha a járművet teljes terheléssel használja (megengedett maximális tömeg), legfeljebb 100 km/h sebességgel haladjon és a gumiabroncsok nyomását 0,2 bar-ral (3 PSI) növelje meg.
- Mivel a motor teljesítménye és emelkedőn elért teljesítménye a tengerszint feletti magasság növekedésével arányosan csökken, azt tanácsadjuk, hogy a maximális terhelést 1000 méteren 10%-kal, majd 1000 méterenként további 10%-kal csökkentse.

## TÖMEGADATOK (kg)

Alaptípusú járművek kiegészítő választható felszerelések nélkül, az adatok az év folyamán és a forgalomba hozó országtól függően változhatnak: tájékozódjon a RENAULT márkakereskedésben.

7 személyes, hosszított, benzinmotoros változat	1.6 16V		2.0 16V		2.0 T
		Automata		Automata	
Gépkocsitípus (lásd a gyártmánytáblát)	JM0C - JM0J JM1B - JM1R - JM1H		JM1N - JM0U JM05 - JM1U		JM0W JM1T
Saját tömeg üresen	1 445	1 490	1 510	1 530	1 535
Fék nélküli vontatmány megengedett legnagyobb tömege	650				
Megengedett maximális tömeg fékezett vontatmány esetén (1)	1 300	1 250	1 300	1 250	1 300
A vonóhorog megengedett függőleges terhelése	75				
A tetőcsomagtartó megengedett terhelése	80 (a tartóelemeket is beleértve)				

A gépjármű gyártmánytábláján a következők szerepelnek: a gépjármű megengedett legnagyobb össz tömege, az első tengely megengedett legnagyobb terhelése, a hátsó tengely megengedett legnagyobb terhelése és a járműszerelvény össz tömege. Tájékozódjon a 6. fejezet «Azonosítótábla» című részében.

### (1) Vontatható tömeg

(Lakókocsi, hajó stb.)

- Fontos, hogy a vontatható tömeg tekintetében figyelembe vegye a helyi hatóságok rendelkezéseit, és különösen a közlekedési szabályokat. Ha utánfutó vontatására kívánja alkalmassá tenni gépkocsiját, feltétlenül RENAULT szakszervizzel végeztesse az átalakítást. **A járműszerelvény megengedett maximális össz tömegét (jármű + vontatmány) sohasem szabad túllépni.**
- Ha a járművet teljes terheléssel használja (megengedett maximális tömeg), legfeljebb 100 km/h sebességgel haladjon és a gumiabroncsok nyomását 0,2 bar-ral (3 PSI) növelje meg.
- Mivel a motor teljesítménye és emelkedőn elért teljesítménye a tengerszint feletti magasság növekedésével arányosan csökken, azt tanácsoljuk, hogy a maximális terhelést 1000 méteren 10%-kal, majd 1000 méterenként további 10%-kal csökkentse.

## TÖMEGADATOK (kg)

Alaptípusú járművek kiegészítő választható felszerelések nélkül, az adatok az év folyamán és a forgalomba hozó országtól függően változhatnak: tájékozódjon a RENAULT márkakereskedésben.

7 személyes, hosszított, dízelmotoros változat	1.5 dCi		1.9 dCi		2.0 dCi		
		Automata		Automata		Automata	
Gépkocsitípus (lásd a gyártmánytáblát)	JM1E	JM1F - JM02 JM13 - JM16 JM2A - JM2B	JM0G - JM1G JM1D - JM0L JM14 - JM15 JM1C - JM12 JM17	JM1K			
Saját tömeg üresen	1490	1465	1515	1530	1540	1560	1630
Fék nélküli vontatmány megengedett legnagyobb tömege	650						
Megengedett maximális tömeg fékezett vontatmány esetén (1)	1250	1300	1250	1300		1250	
A vonóhorog megengedett függőleges terhelése	75						
A tetőcsomagtartó megengedett terhelése	80 (a tartóelemeket is beleértve)						

A gépjármű gyártmánytábláján a következők szerepelnek: a gépjármű megengedett legnagyobb össztelege, az első tengely megengedett legnagyobb terhelése, a hátsó tengely megengedett legnagyobb terhelése és a járműszerelvénnyel összefüggő tömege. Tájékozódjon a 6. fejezet «Azonosítótábla» című részében.

### (1) Vontatható tömeg

(Lakókocsi, hajó stb.)

- Fontos, hogy a vontatható tömeg tekintetében figyelembe vegye a helyi hatóságok rendelkezéseit, és különösen a közlekedési szabályokat. Ha utánfutó vontatására kívánja alkalmazni a gépkocsiját, feltétlenül RENAULT szakszervizzel végeztesse az átalakítást. **A járműszerelvénnyel megengedett maximális össztelegét (jármű + vontatmány) sohasem szabad túllépni.**
- Ha a járművet teljes terheléssel használja (megengedett maximális tömeg), legfeljebb 100 km/h sebességgel haladjon és a gumiabroncsok nyomását 0,2 bar-ral (3 PSI) növelje meg.
- Mivel a motor teljesítménye és emelkedőn elért teljesítménye a tengerszint feletti magasság növekedésével arányosan csökken, azt tanácsoljuk, hogy a maximális terhelést 1 000 méteren 10%-kal, majd 1 000 méterenként további 10%-kal csökkentse.

## CSEREALKATRÉSZEK ÉS JAVÍTÁS

A RENAULT által gyártott cserealkatrészek nagyon szigorú műszaki előírásoknak felelnek meg, és rendszeresen ellenőrzik azokat. Így azok minősége eléri vagy meghaladja az új autó gyártásakor felhasznált alkatrészekét.

Ha kizárólag gyári RENAULT cserealkatrészeket használ, biztos lehet benne, hogy gépkocsija eredeti menettulajdonságai és teljesítménye hosszú időn át megmaradnak. A RENAULT szakszervizben az eredeti cserealkatrészekkel végzett javításokra a munkalap hátoldalán olvasható garanciális feltételek vonatkoznak.



# BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ

## A

ablakemelők .....	3.17
ablakmosó .....	1.76 → 1.78
ablakmosó–folyadék tartálya .....	4.11
ablaktörők .....	1.76 → 1.78
ablaktörő lapátok .....	5.31
ABS .....	2.27 → 2.28
ajtók / csomagtartóajtó .....	1.9 → 1.14 – 3.45
ajtók zárása .....	1.7 – 1.2 → 1.14
akkumulátor .....	4.12 – 5.25 → 5.27
automata parkolófék .....	2.9 → 2.11
automata sebességváltó (használat) .....	2.37 → 2.40
automata sebességváltó választókarja .....	2.37 → 2.40
autómentés .....	5.32 → 5.33
autórádió előkészítés .....	5.29
azonosító táblák .....	6.2 → 6.4

## B

bejáratás .....	2.2
belső kárpit karbantartása .....	4.15
belső világítás .....	3.27 – 5.15 → 5.16
benzinmotoros változatok különlegességei .....	2.6
biztonsági övek .....	1.21 → 1.26
biztonsági övek kiegészítő berendezései .....	1.28 → 1.34
biztonsági pótkulcs .....	1.2 → 1.3 – 1.12
biztosítékok .....	5.23 → 5.24
blokkolásgátló berendezés: ABS .....	2.27 → 2.28

## CS

cserealkatrészek .....	6.14
csomagok szállítása a csomagtartóban .....	3.49
csomagtartó .....	3.45
csomagtérfedél .....	3.48

## D

defekt .....	5.2 → 5.11
dinamikus menetstabilizáló rendszer: ESP .....	2.24
díszlátszakulcs .....	5.3
dízel változatok különlegességei .....	2.7

## E

ellenőrző műszerek .....	1.50 → 1.66
első biztonsági övek kiegészítő biztonsági berendezései .....	1.28 → 1.31
első biztonságiöv–feszítő .....	1.28 → 1.31
első fényszórók .....	5.15 → 5.18
első utasoldali légszák kikapcsolása .....	1.44 – 1.45
első ülések beállítása .....	1.18 → 1.20
elválasztóháló .....	3.50 → 3.51
emelő .....	5.8 – 5.9
ESP: dinamikus menetstabilizáló rendszer .....	2.24

## F

fedélzeti számítógép .....	1.50 → 1.66
fejtámla .....	1.18 → 1.20 – 3.32
fékfolyadékszint .....	4.10
fékfolyadéktartály .....	4.10
féklámpa .....	5.19
fényezés karbantartása .....	4.13 → 4.14
fényezés száma .....	6.2
fényszórók beállítása .....	1.74 – 1.75
figyelmeztető jelzések .....	1.71
folyadékszintek .....	4.4 → 4.11
fűtés .....	3.4 → 3.16
fűthető ülések .....	1.20

## G

gépkocsi azonosítása .....	6.2 → 6.4
gumiabroncsok .....	0.4 → 0.9 – 5.12 → 5.14
gumiabroncsok légnyomása .....	0.4 → 0.9 – 2.20 → 2.23 –
gumiabroncsok nyomása .....	0.4 → 0.9
gumiabroncsok nyomásának ellenőrző rendszere .....	2.20 → 2.23

## GY

gyermekbiztonsági berendezések .....	1.35 → 1.45
gyermekbiztonsági eszközök .....	1.35 → 1.45
gyermekek .....	1.2 – 1.6 – 1.34 → 1.45
gyermekek biztonsága .....	1.2 – 1.6 – 1.10 – 1.30 – 1.34 → 1.45
gyors áttekintés .....	0.02
gyújtáskapcsoló .....	2.3 → 2.5

## BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (folytatás)

<b>H</b>	
hamutartó .....	3.44
hangjelzés .....	1.9 – 1.73
hangjelzés és fényjelzés .....	1.71
hangszórók elhelyezése .....	5.29
hasznos tanácsok .....	2.16 → 2.18
hátramenet kapcsolása .....	2.15
hátsó biztonsági övek kiegészítő biztonsági berendezései .....	1.32
hátsó kalaptartó .....	3.47
hátsó szélvédő páratlanítása .....	3.4
hátsó szélvédő páramentesítése .....	3.4 – 3.13 – 3.14
hátsó ülések beállítása .....	3.35 → 3.43
hátsó ülések működése .....	3.35
helyzetjelző lámpák .....	1.72 – 5.16 – 5.19
hőmérséklet szabályozása .....	3.4 → 3.16
hűtőfolyadék .....	4.9
hűtőfolyadék-tartály .....	4.9

<b>I</b>	
indításgátló .....	1.16 → 1.17
indításgátló rendszer .....	1.16 → 1.17
irányjelzők .....	1.71 – 5.16 – 5.19
izzócsera a csomagterben .....	5.22
izzók cseréje .....	5.15 → 5.22

<b>K</b>	
kapaszkodófogantyú .....	3.30
karosszéria karbantartása .....	4.13 → 4.14
katalizátor .....	2.6
kerekek (biztonság) .....	5.10 – 5.11
kerécsavar kulcs .....	5.8 – 5.9
kerékcsera .....	5.11
kezelőszervek .....	1.46 → 1.49
kézfék .....	2.14
kiegészítő fényszórók .....	5.18
kijelzőegység .....	1.50 → 1.66
kijelzőegység megvilágítása .....	1.72
kijelzőegység visszajelzőlámpái .....	1.50 → 1.66
kipörgésgátló rendszer: ASR .....	2.25 → 2.26
ködfényszóró .....	1.74

ködlámpák .....	1.74 – 5.18 – 5.19
kormánykerék beállítása .....	1.68
környezetvédelem .....	2.19
környezetvédelmi tanácsok .....	2.16 → 2.18
külső «kísérő» világítás .....	1.73
külső hőmérséklet .....	1.67
külső világítás .....	1.72 → 1.74

<b>L</b>	
lakókocsi .....	6.7 → 6.13
lámpák beállítása .....	1.75
levegőadagoló rostély .....	3.2 → 3.3
levegőszűrő .....	4.11
légkondicionálás .....	3.4 → 3.16
légszák .....	1.28 → 1.34

<b>M</b>	
mechanikus elemek karbantartása .....	4.4 → 4.8 – 4.12
mennyezetlámpa .....	3.25 – 5.21
méretek .....	6.5
mosás .....	4.13 → 4.14
motor	
motor adatai .....	6.6 → 6.13
motor beindítása .....	2.3 → 2.5
motor elindítása .....	2.3 → 2.5
motorháztető .....	4.2 → 4.3
motor indító- és leállítógomb .....	2.3 → 2.5
motor leállítása .....	2.5
motorolaj .....	4.6 → 4.8
motorolajcsera .....	4.8
motorolaj mennyisége .....	4.8
működési rendellenességek .....	5.35 → 5.42
műszaki adatok .....	6.2 → 6.6

<b>N</b>	
napellenző .....	3.23
napellenzők .....	3.24

<b>NY</b>	
nyitható hátsó ablak .....	3.46

# BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (folytatás)

nyitható tető .....	3.21 → 3.22
<b>O</b>	
olajsztint–ellenőrző pálca .....	4.6 → 4.8
olajszűrő .....	4.8
oldalsó irányjelzők .....	5.20
oldalsó kiegészítő biztonsági berendezések .....	1.33
olvasólámpák .....	3.25
óra .....	1.67
<b>P</b>	
parkolást segítő rendszer .....	2.41 → 2.44
pótkerék .....	5.2
<b>R</b>	
rakodóhelyek .....	3.27 → 3.31
rakodórekeszek .....	3.27 → 3.31
rádió beszerelése .....	5.29
rádióelőkészítés .....	5.29
RENAULT kártya eleme .....	5.28
RENAULT kártya használata .....	1.2 → 1.8
rendszám-tábla–világítás .....	5.20
részecskeszűrő .....	2.8
részecskeszűrővel felszerelt dízel gépkocsik különlegességei .....	2.8
rögítőgyűrűk elhelyezkedése .....	3.51
<b>S</b>	
sebességfüggő szervokormány .....	2.14
sebességhatároló .....	2.30 → 2.32
sebesség-tartó – sebesség-határoló .....	2.30 → 2.36
sebesség-tartó .....	2.33 → 2.36
sebesség-váltás .....	2.15 – 2.37 → 2.40
sebesség-váltó kar .....	2.15
segédberendezések csatlakozója .....	3.44
<b>SZ</b>	
szellőzés .....	3.4 → 3.16
szerszám-készlet .....	5.8 – 5.9
szervokormány .....	2.14
szélvédő .....	3.20

szélvédő páramentesítése .....	3.5 – 3.14
szépitkező-tűkőr .....	3.23
szivargyűjtő .....	3.44

## T

tartozékok .....	5.30
tájékozódó tükör .....	3.23
távolsági fényszórók .....	1.73 – 5.15 – 5.20
tető-rúd .....	3.52
tolató-lámpa .....	5.19
tompított fényszórók .....	1.72 – 5.15
tömegadatok .....	6.7 → 6.13

## Ü

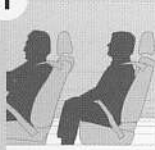
üzemanyag .....	
üzemanyag feltöltés .....	1.79 → 1.80
üzemanyag minőség .....	1.79 → 1.80
üzemanyag-szint .....	1.55
üzemanyag takarékos-sági tanácsok .....	2.16 → 2.18
üzemanyag-tartály .....	1.79
üzemanyag-tartály mérete .....	1.79 → 1.80
üzemanyag-tartály záró-sapkája .....	1.79 → 1.80

## V

vezérlések .....	1.46 → 1.49
vezetés .....	2.2 → 2.44
vezető-ülés beállítása .....	1.21
vészfék-kezés .....	2.29
vészfék-ke-zést segítő rendszer .....	2.29
vészvillogók .....	1.71
világítás .....	1.71 → 1.75
visszajelző-lámpák .....	1.50 → 1.66
visszapillantó tükrök .....	1.69 → 1.70
vonóhorog .....	5.34
vonószem .....	5.32 → 5.33
vontatható tömeg .....	6.7 → 6.13

## NÉGY EGYSZERŰ MOZDULAT\* AZ ÖN BIZTONSÁGA ÉRDEKÉBEN

1



- Kapcsolja be mindig a biztonsági övet,
  - akkor is, ha csak rövid távolságot tesz meg
  - akkor is, ha van légszék az autójában.
- Győződjön meg arról, hogy minden utas bekapcsolta-e az övet, még a hátsó ülésen utazó is.

2



- Kösse be mindig a gyermekeket, használjon súlyuknak és méretüknek megfelelő felszerelést (gyermekülés, bébihordozó stb).
- Figyelem! Ha a gépjármű első utasoldali légszékkel van felszerelve, akkor azt mindig kapcsolja ki, mielőtt gyermekülést helyez el ide «háttal a menetiránynak».

3



- Saját méretére állítsa be a biztonsági öv magasságát.
- Úgy állítsa be az üléstámla dőlésszögét, hogy a bekapcsolt biztonsági öv a lehető legközelebb legyen a testéhez.
- Állítsa be a fejtámla magasságát: a felső szintje a fej tetejével legyen egy magasságban. A fejtámla legyen a lehető legközelebb a fejhez.

4



- A csomagtartóban a hátsó ülés háttámlájához helyezze el a súlyos tárgyakat és csomagokat.



8 2 0 0 7 0 9 8 5 7

\* Figyelem: ez a tájékoztató nem tartalmaz minden szükséges információt! További információ érdekében lásd a kezelési útmutatót.



RENAULT

Jó utat!